

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический университет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)

УТВЕРЖДАЮ



Проректор по УР
А.В. Бурмистров
«02» 04 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.В.ДВ. 1.2 «Татарский язык»

Направление подготовки: 19.03.04 «Технология продукции и организация общественного питания»

Профиль подготовки: «Технология и организация централизованного производства кулинарной продукции и кондитерских изделий»

Квалификация (степень) выпускника БАКАЛАВР

Форма обучения: очная / заочная

Институт/Факультет: ИППБТ / ФПТ

Кафедра-разработчик рабочей программы – Обучения на двуязычной основе

Курс 1, семестр 1 / Курс 1, семестр 1

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	- / -	- / -
Практические занятия	27 / 4	0,75 / 0,11
Семинарские занятия		
Контрольная работа	- /	- /
Самостоятельная работа	45 / 64	1,25 / 1,78
Форма аттестации	Зачет (- / 4)	- / 0,11
Всего	72 / 72	2 / 2

Казань, 2019 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (12.11.2015 г. N 1332) по направлению 19.03.04 «Технология продукции и организация общественного питания», профиль «Технология и организация централизованного производства кулинарной продукции и кондитерских изделий» на основании учебного плана для набора обучающихся 2019 года.

Разработчик программы:

К. филол. н., доцент
(должность)


(подпись)

Р.М. Хуснетдинов
(Ф.И.О.)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры обучения на двуязычной основе, протокол от 13.06.2019 г. №11

Зав. кафедрой ОДО

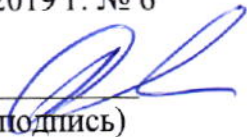

(подпись)

Л.З. Рязопова
(Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Протокол заседания методической комиссии ФПТ, реализующий подготовку образовательной программы от 05.06.2019 г. № 6

Председатель комиссии

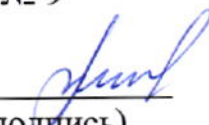

(подпись)

А.С. Сироткин
(Ф.И.О.)

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания методической комиссии факультета социотехнических систем от 21.06.2019 г. № 9

Председатель комиссии, профессор


(подпись)

Н.Ш.Валеева
(Ф.И.О.)

Начальник УМЦ


(подпись)

Л.А. Китаева
(Ф.И.О.)

Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Татарский язык» являются

- а) формирование у студентов представления о деловом татарском языке, о законах функционирования татарского литературного языка и современных тенденциях его развития;
- б) совершенствование навыков правильной речи (устной и письменной) и эффективного речевого поведения в ситуациях делового общения;
- в) обучение способам применения делового татарского языка, позволяющие обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных коммуникативных задач;
- г) раскрытие сущности языковых процессов, происходящих в обществе, осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи и истории народа, национально-культурной специфики татарского языка, владение нормами речевого этикета, культурой межнационального общения, этнокультурного компонента.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Татарский язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части ОП и формирует у студентов по направлению подготовки 19.03.04 «Технология продукции и организация общественного питания», профиль «Технология и организация централизованного производства кулинарной продукции и кондитерских изделий» набор общекультурных и профессиональных знаний и компетенций, необходимых для выполнения научно-исследовательской, производственно-технологической деятельности.

Для успешного освоения дисциплины бакалавр по направлению подготовки 19.03.04 «Технология продукции и организация общественного питания», профиль «Технология и организация централизованного производства кулинарной продукции и кондитерских изделий» должен хорошо освоить школьную программу по татарскому языку и иметь знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения татарского языка в общеобразовательной школе.

Дисциплина «Татарский язык» является предшествующей и необходима для успешного усвоения последующих дисциплин:

1. «История культуры Татарстана»
2. «Русский язык и культура профессиональной речи»

Знания, полученные при изучении дисциплины «Татарский язык» могут быть использованы при прохождении практик и выполнении выпускных квалификационных работ по направлению подготовки бакалавров–19.03.04 «Технология продукции и организация общественного питания», профиль «Технология и организация централизованного производства кулинарной продукции и кондитерских изделий»

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

1. способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
2. способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7)
3. способностью организовывать документооборот по производству на предприятии питания, использовать нормативную, техническую, технологическую документацию в условиях производства продукции питания (ПК-6)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1) Знать:

- а) грамматические особенности татарского языка,
- б) при оформлении речи на татарском языке соблюдать лексические особенности;

2) Уметь:

- а) составлять диалоги и монологи по данной тематике, читать и переводить тексты с татарского на русский и с русского на татарский, составлять документацию на татарском языке;

3) **Владеть:**

а) иметь опыт работы со словарями, выполнения письменных самостоятельных работ.

4. **Структура и содержание дисциплины «Татарский язык»**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Информационные и другие образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса	Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Семинар (Практические занятия)	Лабораторные работы	СРС	КСР		
1	Особенности современного татарского языка	1/1	-/-	3/1	-/-	5/7	+	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
2.	Грамматическая система	1/1	-/-	3/1	-/-	5/7	+	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
3.	ОДС татарского языка	1/1	-/-	3/1	-/-	5/7	+	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
4.	Особенности составления документации на татарском языке	1/1	-/-	3/-	-/-	5/7	+	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
5.	Научный стиль. Основные признаки научного стиля	1/1	-/-	3/-	-/-	5/7	+	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
6.	Коммуникативные качества речи	1/1	-/-	3/-	-/-	5/7	+	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
7.	Риторические навыки и умения.	1/1	-/-	3/-	-/-	5/7	+	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
8.	Нормы речевого этикета	1/1	-/-	3/-	-/-	5/7	+	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
9.	Заимствования в деловом татарском языке	1/1	-/-	3/1	-/-	5/8	+	Метод проблемного обучения, особенности работы со словарем.	Контрольная работа, тестирование
Итого			-/-	27/4	-/-	45/64	+		
Форма аттестации									Зачет (-/4)

5. **Содержание лекционных занятий по темам: лекционные занятия не предусмотрены УП.**

5. Содержание практических занятий.

Целью проведения практических занятий по дисциплине «Татарский язык» является овладение практическими навыками и компетенциями по решению задач

№ п/п	Раздел дисциплины	Ча- сы	Тема практического занятия	Краткое содержание	Формируе- мые ком- петенции
1.	Особенности современного татарского языка	3/1	Особенности развития современного татарского языка	Словообразование и формообразование, обогащение словарного состава для будущей профессиональной деятельности	ОК-5, ОК-7, ПК-6
2.	Грамматическая система	3/1	Грамматическая система	Особенности грамматической системы, образование глагольных форм, роль вспомогательных частей речи татарского языка	ОК-5, ОК-7, ПК-6
3.	ОДС татарского языка	3/1	Официально-деловой стиль	Оформление служебной и личной документации	ОК-5, ОК-7, ПК-6
4	Особенности составления документации на татарском языке	3/-	Нормы речевого этикета	Формулы речевого этикета при общении на татарском языке	ОК-5, ОК-7, ПК-6
5	Научный стиль. Основные признаки научного стиля	3/-	Заимствования в татарском языке	Особенности применения заимствованных слов в общении	ОК-5, ОК-7, ПК-6
6	Коммуника-тивные качества речи	3/-	Речевые особенности языка	Устная и письменная речь	ОК-5, ОК-7, ПК-6
7	Риторические навыки и умения.	3/-	Основные навыки работы с текстом	навык отбора литературы, навык изучения отобранной литературы, навык составления плана, навык написания текста речи, навык самообладания перед аудиторией, навык ориентации во времени.	ОК-5, ОК-7, ПК-6
8	Нормы речевого этикета	3/-	Особенности речевых этикетов	устный этикет, письменный этикет	ОК-5, ОК-7, ПК-6
9	Заимствования в деловом татарском языке	3/1	Использование заимствований в речи	Грецизмы, латинизмы, арабизмы, персизмы, галлизмы	ОК-5, ОК-7, ПК-6
Итого		27/4			

7. Содержание лабораторных занятий (если предусмотрено учебным планом).

Лабораторные занятия по дисциплине «Татарский язык» не предусмотрены.

8. Самостоятельная работа бакалавра

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Час	Форма СРС	Формируемые компетенции
1	Особенности татарского языка	5/7	Выучить гимн РТ	ОК-5, ОК-7, ПК-6
2	Грамматическая система татарского языка	5/7	Работа над рефератом по теме	ОК-5, ОК-7, ПК-6
3	Стилистические особенности составления документации	5/7	Выполнение контрольной работы	ОК-5, ОК-7, ПК-6
4.	Служебная и личная документация. Деловая переписка. Типичные ошибки при их составлении.	5/7	Работа над составлением документов	ОК-5, ОК-7, ПК-6
5.	Научный стиль. Основные признаки научного стиля. Жанры научного стиля.	5/7	Работа над текстом научного стиля	ОК-5, ОК-7, ПК-6
6.	Коммуникативные качества деловой речи	5/7	Подготовка к выступлению	ОК-5, ОК-7, ПК-6
7.	Публицистический и разговорный стили	5/7	Подготовка к выступлению	ОК-5, ОК-7, ПК-6
8.	Риторические навыки и умения. Подготовка к конкретному выступлению.	5/7	Подготовка к выступлению	ОК-5, ОК-7, ПК-6
9.	Нормы речевого этикета. Формулы речевого этикета при общении на татарском языке	5/8	Подготовка к деловой беседе	ОК-5, ОК-7, ПК-6
Итого		45/64		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности студентов в рамках дисциплины «Татарский язык» используется рейтинговая система на основании «Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» ФГБОУ ВО КНИТУ. Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в положении о балльно-рейтинговой системе.

При изучении дисциплины предусматривается выполнение разноуровневых задач и заданий, тестирование. За эти контрольные точки студент может получить минимальное и максимальное количество баллов (см. таблицу).

Оценочные средства	Кол-во	Min, баллов	Max, баллов
Контрольная (индивидуальная) работа	1	30	50
Итоговое тестирование	1	30	50
Итого:		60	100

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Татарский язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу.

Основные источники информации	Количество экземпляров
1. Шаяхметова, Ляйсан Хабировна. Татарский язык для начинающих [Учебники] : интенсивный курс / Л.Х. Шаяхметова. - Казань : Тат. кн. изд-во, 2012.- 221, [3] с. : ил. + CD. - ISBN 978-5-298-02269-9	40 экз. в УНИЦ КНИТУ
2. Хуснетдинов, Р.М. Практический татарский язык [Учебники] : учеб. пособие / Р.М. Хуснетдинов, С.В. Вьюгина ; Казанский нац. исслед. технол. ун-т. — Казань : Изд-во КНИТУ, 2017. — 388 с. : табл. — Библиогр.: с.388 (13 назв.) — ISBN 978-5-7882-2236-3	76 экз. в УНИЦ КНИТУ Электронная библиотека УНИЦ КНИТУ: http://ft.kstu.ru/ft/Khusnetdinov-Prakticheskii_tatarskii_yazyk.pdf Доступ с IP адресов КНИТУ
3. Вьюгина, С. В. Татарский язык [Электронный ресурс] : Учебно-методическое пособие / С. В. Вьюгина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2014. — 100 с. — Книга находится в премиум-версии ЭБС IPR BOOKS. — ISBN 978-5-7882-1621-8	ЭБС IPR BOOKS http://www.iprbookshop.ru/62295.html Доступ с любой точки интернет после регистрации с IP-адресов КНИТУ
4. Хуснетдинов, Р.М. Практический татарский язык : учебное пособие / Р.М. Хуснетдинов, С.В. Вьюгина ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». — Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2017. — 388 с.	ЭБС Университетская библиотека online http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=500972 Доступ с любой точки интернет после регистрации с IP-адресов КНИТУ

11.2. Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Количество экземпляров
1. Харисова, Чулпан Мухаррамовна. Татарский язык [Справочники] : справочник. — Казань : Магариф, 2009. — 198, [2] с. : ил. — ISBN 978-5-7761-2060-2	15 экз. в УНИЦ КНИТУ
2. Харисов, Ф.Ф. Татарский язык в иноязычной аудитории: программа и метод. рекомендации / Ф.Ф. Харисов, Ч.М. Харисова, С.Х. Айдарова; М-во образования и науки Рос. Федерации, ГОУ ВПО "Татар. гос. гуманитар.-пед. ун-т", Фак. татар. филологии.-Казань: [ТГГПУ], 2007.-53 с.	1 экз. на кафедре

3. Фаттахова, Рузиля Фердависовна. Практический татарский язык [Методические пособия] = Гамэли татар теле : методич. пособие для изуч. тат. яз. — Казань : Татар. кн. изд-во, 2008 .— 168 с. : ил. — Библиогр.: с.164-165 .— ISBN 978-5-298-01700-8	17 экз. в УНИЦ КНИТУ
4. Фаттахова, Рузиля Фердависовна. Практический татарский язык [Методические пособия] : методич. пособие для изуч. тат. яз / Р.Ф. Фаттахова .— 2-е изд., испр., доп. — Казань : Татар. кн. изд-во, 2012 .— 176 с. : ил. — Библиогр.: с.173 .— ISBN 978-5-298-02240-8	30 экз. в УНИЦ КНИТУ
5. Хуснетдинов, Р.М. Татарский язык : практикум / Р.М. Хуснетдинов ; Казанский нац. исслед. технол. ун-т .— Казань : Изд-во КНИТУ, 2019 .— 86, [2] с. : табл. — Библиогр.: с.85-87 (31 назв.) .— ISBN 978-5-7882-2693-4	66 экз. в УНИЦ КНИТУ
6. Татарская грамматика : в 3 т. / РАН, АН Татарстана, Ин-т яз., лит. и ист. им. Г. Ибагимова. Т.3: Синтаксис .— Казань : Тат. кн. изд-во, 1992 .— 488с. — ISBN 5-298-00515	1 экз в УНИЦ КНИТУ

11.3. Электронные источники информации

При изучении дисциплины "Татарский язык" в качестве электронных источников информации рекомендуется использовать следующие источники:

1. Электронный каталог УНИУ КНИТУ - Режим доступа: <http://ruslan.kstu.ru>

2. Электронная библиотечная сеть - ЭБС IPR BOOKS - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>

3. Электронная библиотечная сеть –_eLIBRARY.RU – Режим доступа: www.elibrary.ru

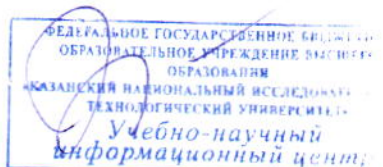
4. Электронная библиотечная сеть - ЭБС Университетская библиотека online - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub

3. Татар мәгарифе порталы – Белем. Ру – Режим доступа: <https://belem.ru/>

4. Татарский с Дмитрием Петровым (24 серий) – Режим доступа: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLgdgORGztTYd6mplOE71PYEBTb1bGNWZM>

Согласовано:

Зав.сектором ОКУФ



11.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Освоение дисциплины "Татарский язык" предполагает использование следующих баз данных и информационно-справочных систем:

eLIBRARY.RU - Режим доступа: www.elibrary.ru

Белем. ru - Режим доступа: <http://belem.ru/>

Татарский с Дмитрием Петровым (24 серий)

Режим доступа: <https://www.youtube.com/playlist?list=PlgdgORGztTYdbmplOE7lPYEBTylbGNWZM>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Учебная аудитория (Б-103) оснащена презентационной техникой (видеопроектор SanyoPLS-XU 56, доска интерактивная, компьютер на базе процессора AMD ATHLONIX 4645 3.1 ГГц – 1 шт., компьютер на базе процессора ADMAthionIX2 250 3.0 ГГц -10 шт.

2. Операционная система MS Windows 7 / XP.

3. Комплект офисных программ Microsoft Office 2010/ 2007/ 2003: текстовый редактор MS Word, электронная таблица MS Excel, программа для создания презентаций MS PowerPoint,

4. Программные средства электронной почты и Интернет: обозреватель Интернет MS Explorer.

5. Программы-антивирусы: Drweb.

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины используются мультимедийные средства; презентации, презентационная техника (проектор, экран, компьютер).

Рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины «Татарский язык»:

1. операционной системой MS Windows XP MS Windows 7

2. MS Office 2010-2016 Standard от 08.11.2016 № 16/2189/Б

13. Образовательные технологии

Занятия, проводимые в интерактивных формах: 18 ч. (очная ф-ма), 2 ч. (заочная ф-ма).

Основные интерактивные формы проведения учебных занятий:

- творческие задания;
- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые игры, имитации, деловые игры и образовательные игры);
- изучение и закрепление нового материала на интерактивной лекции (лекция-беседа,

лекция – дискуссия, лекция с разбором конкретных ситуаций, лекция с заранее запланированными ошибками, лекция- пресс-конференция, мини-лекция);

- эвристическая беседа;
- разработка проекта (метод проектов);
- использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие

внеаудиторные методы обучения, просмотр и обсуждение видеофильмов, экскурсии, приглашение специалиста, спектакли, выставки;

- системы дистанционного обучения;
- обсуждение и разрешение проблем («мозговой штурм», ПОПС- формула, «дерево решений», «анализ казусов», «переговоры и медиация», «лестницы и змейки»);
- тренинги;
- метод кейсов.